



WK-3211

Waterkoker
Bouilloire
Wasserkocher
Jugkettle



NEDERLANDS

Waterkoker 1,0 Liter model WK-3211 230 Volt , 50 Hz , 500 Watt

Lees deze gebruikershandleiding en de veiligheidsinstructies aandachtig door, alvorens het apparaat te gebruiken.

- ❖ Sluit het apparaat pas aan, nadat u gecontroleerd heeft of de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenstemt met de netspanning van uw woning.
- ❖ Controleer, of de contactdoos waarop u het apparaat aansluit geaard is.
- ❖ Gebruik het apparaat niet, wanneer u beschadigingen aan de kabel of andere defecten constateert. De flexibele netkabel mag alleen door een erkende elektrotechnische reparatiedienst worden vervangen.
- ❖ Plaats het apparaat op een gladde en horizontale ondergrond, evenwel niet op een metalen of heet oppervlak.
- ❖ Dompel het apparaat nooit onder water.
- ❖ Let erop dat de kabel niet op de vloer hangt, om ongelukken met heet water te voorkomen.
- ❖ Vul de kan nooit tot boven de max.-indicatie en alleen met zuiver water (geen melk, koffie e.d.)
- ❖ Stel de waterkoker met gesloten deksel in bedrijf en open de waterkoker ook tijdens de kookcyclus niet.
- ❖ Voorzichtig, het apparaat wordt heet. De hete waterkoker alleen bij de greep vastpakken en bij het uitschenken het deksel niet openen. Let op voor verbranding door ontsnappende hete stoom.
- ❖ De kan na gebruik altijd ledigen, nooit langdurig met water gevuld laten staan.
- ❖ De kan nooit zonder water gebruiken of droog laten koken.
- ❖ Kinderen kennen niet altijd de gevaren van het gebruik van elektrische apparaten. Zorg er daarom altijd voor het apparaat buiten bereik van kinderen te houden.
- ❖ Na elk gebruik van het apparaat altijd de stekker uit het stopcontact trekken.

VEILIGHEIDSVORZIENINGEN OP HET APPARAAT

- Indien u de waterkoker per vergissing zonder water heeft ingeschakeld of droog laat koken, beschermt de droogkookbeveiliging het apparaat tegen oververhitting door de verhittingscyclus te onderbreken. Trek in dat geval de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Het apparaat kan pas opnieuw ingeschakeld worden als het voldoende afgekoeld is.
- De thermische beveiliging onderbreekt de netvoeding in geval van oververhitting van het apparaat tengevolge van droogkoken.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Voorafgaand aan het eerste gebruik van de waterkoker deze van binnen reinigen en met water uitkoken, eventueel met wat azijn. Dit water vervolgens niet voor het bereiden van levensmiddelen gebruiken.

- Open het deksel en vul met de gewenste hoeveelheid water. Sluit het deksel, alvorens het apparaat op het stroomnet aan te sluiten.
- Attentie: vul de waterkan altijd tot boven de "min."-indicatie en nooit tot boven de "max"-indicatie (controleer of het verwarmingselement onder water ligt alvorens het apparaat in te schakelen).
- Steek de stekker in het stopcontact. Het rode controlelampje gaan branden om aan te duiden dat het apparaat in werking is.
- Het deksel nooit openen tijdens een kookcyclus.
- Nadat het water is gaan koken, schakelt u de waterkoker zo snel mogelijk uit, door de stekker uit het stopcontact te trekken.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Ieder apparaat dient, al naar gelang de waterhardheid, regelmatig ontkalkt te worden. U kunt dit doen met behulp van een gangbaar ontkalkingsmiddel of een 5%- azijnoplossing (verwarmen en vervolgens korte tijd laten inwerken). Na het ontkalken de kookkan grondig met overvloedig water schoonspoelen, door meermalen vers water in de kan te koken en weg te gooien.
- Voorafgaand aan iedere reiniging altijd de stekker uit het stopcontact trekken, en de waterkoker in geen geval onder water dompelen.
- Het apparaat uitwendig alleen met een vochtige doek reinigen en geen schuurmiddel gebruiken.

GARANTIEBEPALINGEN

De garantie dekt functieverlies door materiaal- en productiefouten.

De garantie dekt geen schade veroorzaakt door ondeugdelijk gebruik/onderhoud.

De garantie is alleen geldig als de garantiekaart volledig en correct ingevuld is en gestempeld is door de verkoper of vergezeld wordt door het originele aankoopbewijs.

De garantie geldt niet voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of transport, evenmin als voor gebruik met een niet-standaard elektrische aansluiting. (Controleer of het voltage op het plaatje hetzelfde is als de netspanning en of de stekker geaard is.)

De garantie is ongeldig als het apparaat geopend is door niet-gekwalificeerd personeel, d.w.z. iemand die geen service-monteur van een erkend reparatie-bedrijf is.

Français

Bouilloire 1,0 litre model WK-3211 230 Volt, 50 Hz, 500 Watt

Veuillez lire cette instruction de service ainsi que ces conseils de sécurité soigneusement avant la première utilisation de l'appareil.

- ❖ Il ne faut raccorder l'appareil qu'après avoir vérifié que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre maison.
- ❖ Vérifier que la prise de courant dispose d'un contact de mise à terre correspondant.
- ❖ Il ne faut pas utiliser l'appareil si l'on constate des dommages aux fils électriques ou d'autres perturbations du fonctionnement. Le fil flexible du réseau ne doit être remplacé que par un service après-vente autorisé.
- ❖ Poser l'appareil sur une surface lisse horizontale, cependant pas sur une surface métallique ou chaude.
- ❖ Il ne faut pas remplir la bouilloire pendant qu'il se trouve sur le socle. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- ❖ Veiller à ce que le fil ne pende pas sur le sol afin d'éviter des accidents avec l'eau chaude.
- ❖ Ne jamais remplir le récipient au-delà de l'affichage maximal et ne le remplir qu'avec de l'eau pure, si nécessaire ajoutée d'une goutte de vinaigre (pas de lait, de café ou autres).
- ❖ Ne mettre la bouilloire en service que si le couvercle est fermé et ne pas ouvrir pendant le processus d'ébullition.
- ❖ Attention : l'appareil devient chaud. Il ne faut prendre la bouilloire chaude qu'à la poignée et ne pas ouvrir le couvercle pour verser. Attention : la vapeur échappante peut causer des brûlures.
- ❖ Il faut toujours vider le récipient après utilisation, ne jamais le faire reposer rempli d'eau pendant une période prolongée.
- ❖ Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans eau ou le faire fonctionner à vide (eau évaporée).
- ❖ Les enfants ne connaissent pas les risques des appareils électriques. Veillez donc à toujours utiliser et ranger l'appareil hors de la portée d'enfants.
- ❖ Il faut toujours débrancher l'appareil après chaque utilisation.

SYSTEMES DE SECURITE DE L'APPAREIL

- Si vous avez, par mégarde, mis la bouilloire en service sans eau ou laisser évaporer l'eau, le dispositif de protection contre la surchauffe protège l'appareil de la surchauffe en interrompant le processus de chauffage. Si le dispositif est activé, débranchez l'appareil et laissez le refroidir. L'appareil peut seulement être remis en service s'il est suffisamment refroidi.
- La sécurité thermique assure une interruption du contact du réseau en cas de surchauffe de l'appareil par vaporisation complète de l'eau et lorsque le dispositif automatique d'arrêt de l'ébullition ne fonctionne pas.

MANOEUVRE

- Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement l'intérieur du récipient, ensuite faites-le bouillir à l'eau avec quelques gouttes de vinaigre pour le rincer.
- Il ne faut alors toutefois pas utiliser cette eau pour préparer les aliments.
- Ouvrir le couvercle et verser la quantité d'eau requise. Fermer le couvercle avant de raccorder l'appareil au réseau.
- **Attention:** remplir la bouilloire toujours au-delà de l'affichage "minimum" et au maximum jusqu'à l'affichage "maximum". (L'élément de chauffage doit toujours être recouvert d'eau avant que l'appareil ne soit enclenché).
- Mettre la bouilloire sur la base de telle sorte que le contact à la base s'enclenche dans le connecteur à fiche de la bouilloire.
- Mettez la fiche dans la prise de courant et faites fonctionner la bouilloire.
- Ne jamais ouvrir le couvercle pendant le processus d'ébullition.
- Quand l'eau a atteint la température de 100C-degrés il faut débrancher l'appareil.
- Si vous désirez interrompre le processus d'ébullition avant que l'eau bouille, il faut également débrancher l'appareil.
- Pour faire bouillir à nouveau de l'eau bouillie, il faut attendre quelques minutes jusqu'à ce que l'élément chauffant et le thermostat se soient quelque peu refroidis.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Chaque appareil devrait, selon la dureté existante de l'eau, être détartré régulièrement. Vous pouvez y procéder avec des détartrants d'usage dans le commerce ou avec une solution de vinaigre à 5% (échauffer et ne faire agir que peu de temps). Rincer le pot à bouillir à fond avec beaucoup d'eau après le détartrage. - Retirer la fiche de la prise avant chaque nettoyage, ne plonger en aucun cas le récipient dans l'eau.

- Nettoyer l'appareil à l'extérieur avec un tissu humide et ne pas utiliser de produits à nettoyer.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre perte de fonctionnement par erreurs de matériel et de production.

La garantie ne couvre pas de dommages causés par un usage ou entretien impropre.

La garantie est seulement valable si la carte de garantie est dûment remplie et tamponnée par le service de vente.

La garantie n'est pas valable pour les dommages causés par mauvais usage ou transport, ni pour usage avec une mauvaise connexion électrique (à vérifier : voltage conforme à la tension du réseau, fiche avec mise à terre).

La garantie n'est pas valable si l'appareil est ouvert par une personne non-qualifiée, non-employé par un service de réparation autorisée.

Deutsch

Wasserkocher 1,0 Liter Model WK-3211 230 Volt, 50Hz, 500 Watt

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung und diese Sicherheitshinweise vor der ersten Benutzung des Gerätes aufmerksam.

- ❖ Schließen Sie das Gerät erst an, wenn Sie überprüft haben ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Ihres Hauses übereinstimmt.
- ❖ Prüfen Sie dass die Steckdose über einen entsprechenden Schutzkontakt verfügt.
- ❖ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie Schäden am Kabel oder andere Funktionsstörungen feststellen. Das flexibel Netzkabel darf nur vom autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.
- ❖ Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte Fläche, jedoch nicht auf eine Metallfläche oder heisser Fläche.
- ❖ Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
- ❖ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt, um Unfälle mit dem heißen Wasser zu vermeiden.
- ❖ Füllen Sie die Kanne niemals über die Max.-Anzeige und nur mit reinem Wasser (keine Milch, Kaffee o.ä.)
- ❖ Nehmen Sie den Wasserkocher nur mit geschlossenem Deckel in Betrieb und öffnen Sie diesen auch während des Kochvorganges nicht.
- ❖ Vorsicht, das Gerät wird heiß. Den heißen Wasserkocher nur am Griff anfassen und zum Ausgießen den Deckel nicht öffnen. Achtung: Gefahr für Verbrennung durch ausfließenden Dampf.
- ❖ Nach Benutzung die Kochkanne stets entleeren, nie längere Zeit mit Restwasser stehenlassen.
- ❖ Niemals die Wasserkocher in Betrieb stellen ohne Wasser, oder das Gerät trocken gehen lassen.
- ❖ Kinder kennen die Gefahren Elektrischer Geräten nicht. Bitte also das Gerät während dem Gebrauch und bei der Lagerung immer fern von Kinder halten.
- ❖ Nach Benutzung des Gerätes stets die Stecker aus der Steckdose nehmen.

SICHERHEITS SYSTEME DES GERÄTES

- Sollten Sie den Wasserkocher versehentlich ohne Wasser in Betrieb genommen haben, oder falls er trockengegangen ist, schützt der Trockengehschutz das Gerät vor Überhitzung indem er den Heizvorgang unterbricht. In diesem Fall ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Sie können das Gerät nur erneut in Betrieb nehmen, wenn es genügend abgekühlt ist.
- Die Thermo Sicherung sichert eine Unterbrechung des Netzkontaktes bei Überhitzung des Gerätes durch Verkochen des Wassers und bei Versagen der Koch-Stop-Automatik.

GEBRAUCH

- Vor der Erstbenutzung die Kochkanne innen reinigen und mit Wasser mit etwas Essig kochen. Dieses dann jedoch nicht zur Lebensmittelzubereitung nutzen.
- Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie die erwünschte Menge Wasser hinein. Schließen Sie den Deckel bevor Sie das Gerät an das Netz anschließen.
- Achtung: Füllen Sie den Wasserkocher immer über die "Min"-Anzeige und maximal bis zur "Max"-Anzeige. (Das Heizelement muss immer mit Wasser bedeckt sein, bevor das Gerät eingeschaltet wird).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Öffnen Sie nie den Deckel während des Kochvorganges.
- Wenn das Wasser kocht, sollte das Gerät schnellstens eingestellt werden durch herausziehen des Netzsteckers. Auch zum Füllen und zum Ausgießen sollte den Netzstecker entfernt werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Jedes Gerät sollte, je nach vorhandener Wasserhärte, regelmäßig entkalkt werden. Sie können dies mit handelsüblichen Entkalkungsmitteln oder einer 5% -igen Essiglösung (Erwärmen und dann kurze Zeit einwirken lassen) durchführen. Nach dem Entkalken die Kochkanne gründlich mit viel Wasser ausspülen indem sie einige Male frisches Wasser mit dem Gerät kochen.
- Vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen, Gerät keinesfalls in Wasser tauchen.
- Das Gerät Außen nur mit einem feuchten Tuch reinigen und keine Scheuermittel verwenden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Garantie für alle durch Herstellung oder Materialfehler verursachten Betriebsstörungen.
- Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch falschen Gebrauch oder Wartung verursacht werden.
- Die Garantie ist nur gültig, wenn sie vollständig ausgefüllt und vom Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, ordnungsgemäß Bestempelt worden ist.
- Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Transport verursacht werden, und ist ebenfalls ungültig, wenn das Gerät nicht mit einem einwandfreien Elektroanschluss benutzt wird.
- Die Garantie wird ebenso unwirksam, wenn Eingriffe am Gerät von unbefugten Personen, d.h. nicht vom Fachpersonal eines zugelassenen technischen Kundendienstes, vorgenommen werden.

ENGLISH

JUG KETTLE 1,0 LITRE MODEL NO. WK-3211 230 Volt, 50 Hz, 500 Watt

IMPORTANT

Before using the appliance, please read the instructions for use and the safety instructions carefully.

- ❖ Do not connect the appliance before checking that the local supply voltage corresponds with the voltage on the rating plate on your appliance.
- ❖ Make sure that the plug which is to be used has a proper earth contact.
- ❖ Do not use the appliance if you notice any damage to the lead or any other functional defects. If replacement of the flexible mains lead is required, an authorised customer service agent must carry this out.
- ❖ Place the appliance on a level horizontal surface. Do not place on a metal or hot surface.
- ❖ The appliance must never be immersed in water.
- ❖ To avoid accidents with hot water, ensure that the lead does not hang loose.
- ❖ Never fill the kettle above the maximum mark and never use anything except pure water, if necessary with some vinegar (no milk, coffee, etc.).
- ❖ Start the kettle only when the lid is closed and do not open the lid while in operation.
- ❖ Caution. The appliance becomes hot. It may then be touched or lifted only by the handle. The lid must not be opened during pouring. Danger of scaling from escaping steam.
- ❖ After use of the kettle, always empty completely. Never allow standing with water remaining inside for a prolonged period.
- ❖ Do not operate the kettle without water or allow to boil dry.
- ❖ Children do not always understand the dangers which can arise when operating electrical appliance. Therefore store and operate the appliance away from children.
- ❖ Always unplug the kettle after each use.

SAFETY SYSTEM

- The integrated safety cut-off prevents overheating of the kettle should it be operated without water or allowed to boil dry. If the safety cut-off is activated, unplug the kettle and allow it to cool down. The appliance can only operate again when it has cooled down sufficiently.
- In the event that the appliance becomes overheated because the water boils away, a thermal fuse breaks mains contact to ensure that your power supply is not disrupted.

Safety Standard

The appliance complies with TÜV-GS standard.

OPERATION

- Before using the kettle for the first time, clean the interior, fill with water, add some vinegar and bring to the boil. Do not use this water for food preparation.
- Open the lid and add the required quantity of water. Close the lid before connecting the appliance to the mains.
- Important note: always fill the kettle above the "Min" indicator and never above the "Max" indicator. (The heating element must always be covered by water before the appliance is turned on.)
- Insert the plug in the mains socket
- Do not open the lid during the boiling process.
- After use, always unplug from the mains supply; also unplug before filling and pouring.

CLEANING AND CARE

- The kettle should be decalcified at regular intervals depending on the hardness of your local water supply. You can do this with decalcify products which are generally available in the shops or with a 5% vinegar solution. (Heat and allow to work for a short time.) After decalcifying, rinse the kettle thoroughly with plenty of clean water.
- Before cleaning the kettle, always remove the plug from the mains socket. Never immerse the kettle or base in water.
- The exterior surface of the appliance should only be cleaned with a damp cloth and never with an abrasive.
- To decalcify the heating element use a standard decalcifying liquid. Then rinse out the kettle several times by boiling up fresh water.

CONDITIONS OF GUARANTEE

- The guarantee covers loss of function due to manufacturing and material defects.
- The guarantee does not cover damage caused by improper use or maintenance.
- Claims under the guarantee are only valid when the guarantee card has been completely filled out and correctly stamped and signed by the dealer.
- The guarantee does not cover damage due to improper use or transport as well as use with a non-standard power supply (voltage corresponding to the data plate, power socket earth).
- The guarantee is invalid when appliance is opened by unqualified persons, i.e. someone who is not a service technician authorised by customer services.

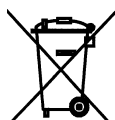
Tristar Europe b.v.
Emma Goldmanweg 10
5032 MN Tilburg
The Netherlands

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Renseignements pour la protection de l'environnement



Ce produit ne devrait pas être mis dans les déchets ménager à la fin de son existence mais doit être remis à une point de ralliement pour des produits électroménager et électronique. Ce symbole sur article, mode d'emploi et boîte vous indique ce recyclage. Les matières de cet article sont appropriées pour recyclage. Par le recyclage des appareils ou de ses matières premières vous contribuez à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès les autorités locales pour cet endroit de rassemblement.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection..